

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23677720									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie Splinte und Spannhülsen außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.	Keep cotter pins and clamping sleeves out of the reach of children and pets.	Gardez les goupilles fendues et les manchons adaptateurs hors de portée des enfants et des animaux domestiques.	Tenere le copiglie e i manicotti adattatori fuori dalla portata di bambini e animali domestici.	Houd splitpennen en adapterhulzen buiten het bereik van kinderen en huisdieren.	Mantenga las clavijas y los manguitos adaptadores fuera del alcance de los niños y las mascotas.	Uchovávejte závlačky a pouzdra adaptéru mimo dosah dětí a domácích zvířat.	Držite rascjepke i adapterske čahure izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.	Razcepke in adapterske puše hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev.	Tartsa a hasított tüket és az adapterhüvelyeket gyermekektől és háziállatoktól távol.
Verwenden Sie geeignete Schutzausrüstung wie Handschuhe und Schutzbrille beim Umgang mit Splinten und Spannhülsen.	Use appropriate protective equipment such as gloves and safety glasses when handling split pins and clamping sleeves.	Utilisez un équipement de protection approprié tel que des gants et des lunettes de sécurité lors de la manipulation des goupilles fendues et des manchons adaptateurs.	Utilizzare dispositivi di protezione adeguati come guanti e occhiali di sicurezza quando si maneggiano coppiglie e manicotti adattatori.	Gebruik geschikte beschermende uitrustings zoals handschoenen en een veiligheidsbril bij het hanteren van splitpennen en adapterhulzen.	Utilice equipo de protección adecuado, como guantes y gafas de seguridad, al manipular pasadores y manguitos adaptadores.	Při manipulaci se závlačkami a objímkami adaptéru použijte vhodné ochranné prostředky, jako jsou rukavice a ochranné brýle.	Koristite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su rukavice i sigurnosne naočale kada rukujete rascjepcima i adapterskim čahurama.	Pri ravnanju z razcepkami in adapterskimi tulci uporabljajte ustrezno zaščitno opremo, kot so rokavice in zaščitna očala.	A sasszegek és az adapterhüvelyek kezelésekor használjon megfelelő védőfelszerelést, például kesztyűt és védőszemüveget.
Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Integrität der Splinte und Spannhülsen auf Risse, Brüche oder andere Beschädigungen.	Before each use, check the integrity of the split pins and clamping sleeves for cracks, breaks or other damage.	Avant chaque utilisation, vérifiez l'intégrité des goupilles fendues et des manchons adaptateurs pour déceler des fissures, des cassures ou d'autres dommages.	Prima di ogni utilizzo, controllare l'integrità delle coppiglie e dei manicotti adattatori per eventuali crepe, rotture o altri danni.	Controleer vóór elk gebruik de integriteit van de splitpennen en adapterhulzen op scheuren, breuken of andere schade.	Antes de cada uso, verifique la integridad de las chavetas y los manguitos adaptadores para detectar grietas, roturas u otros daños.	Před každým použitím zkontrolujte neporušenost závlaček a objímek adaptéru, zda nejsou prasklé, zlomené nebo jiné poškozené.	Prije svake uporabe provjerite cjelovitost rascjepka i adapterskih čahura na pukotine, lomove ili druga oštećenja.	Pred vsako uporabo preverite celovitost razcepki in adapterskih tulcev glede razpok, zlomov ali drugih poškodb.	Minden használat előtt ellenőrizze a sasszegek és az adapterhüvelyek épségét repedés, törés vagy egyéb sérülés szempontjából.
Verwenden Sie Splinte und Spannhülsen nur für die vorgesehenen Anwendungen und beachten Sie die maximal zulässigen Belastungsgrenzen.	Use split pins and clamping sleeves only for the intended applications and observe the maximum permissible load limits.	Utilisez uniquement des goupilles fendues et des manchons de serrage pour les applications prévues et respectez les limites de charge maximales autorisées.	Utilizzare coppiglie e bussole adattatrici solo per gli usi previsti e rispettare i limiti di carico massimi consentiti.	Gebruik splitpennen en adapterhulzen alleen voor de beoogde toepassingen en houd u aan de maximaal toegestane belastingsgrenzen.	Utilice pasadores y casquillos adaptadores únicamente para las aplicaciones previstas y respete los límites de carga máximos permitidos.	Závlačky a adaptérové objímky používejte pouze pro zamýšlené aplikace a dodržujte maximální povolené limity zatížení.	Koristite samo rascjepke i adapterske čahure za predviđene primjene i pridržavajte se maksimalno dopuštenih ograničenja opterećenja.	Za predvidene namene uporabe uporabljajte samo razcepke in adapterske puše ter upoštevajte največje dovoljene obremenitve.	Csak a rendeltetésszerű alkalmazásokhoz használjon hasítócsapokat és adapterhüvelyeket, és tartsa be a megengedett legnagyobb terhelési határokat.
Stellen Sie sicher, dass die Splinte und Spannhülsen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.	Make sure that the cotter pins and collets are properly installed and secured to avoid accidents or injuries.	Assurez-vous que les goupilles fendues et les manchons adaptateurs sont correctement installés et sécurisés pour éviter les accidents ou les blessures.	Assicurarsi che le coppiglie e i manicotti adattatori siano installati e fissati correttamente per evitare incidenti o lesioni.	Zorg ervoor dat de splitpennen en adapterhulzen correct zijn geïnstalleerd en vastgezet om ongelukken of letsel te voorkomen.	Asegúrese de que las chavetas y los manguitos adaptadores estén instalados y asegurados correctamente para evitar accidentes o lesiones.	Ujistěte se, že závlačky a objímky adaptéru jsou správně nainstalovány a zajištěny, aby nedošlo k nehodám nebo zraněním.	Provjerite jesu li rascjepke i adapterske čahure pravilno postavljene i pričvršćene kako biste izbjegli nezgode ili ozljede.	Prepričajte se, da so razcepke in adapterski tulci pravilno nameščeni in pritjeni, da preprečite nesreče ali poškodbe.	Győződjön meg arról, hogy a sasszegek és az adapterhüvelyek megfelelően vannak felszerelve és rögzítve a balesetek és sérülések elkerülése érdekében.
Vermeiden Sie es, Splinte und Spannhülsen in Bereichen mit hoher Feuchtigkeit, Korrosion oder aggressiven Chemikalien zu lagern oder zu verwenden.	Avoid storing or using split pins and collets in areas subject to high humidity, corrosion or aggressive chemicals.	Évitez de stocker ou d'utiliser des goupilles fendues et des manchons adaptateurs dans des zones très humides, corrodées ou contenant des produits chimiques agressifs.	Evitare di conservare o utilizzare coppiglie e manicotti adattatori in aree caratterizzate da elevata umidità, corrosione o sostanze chimiche aggressive.	Vermijd het opslaan of gebruiken van splitpennen en adapterhulzen in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid, corrosie of agressieve chemicaliën.	Evite almacenar o utilizar chavetas y manguitos adaptadores en áreas con alta humedad, corrosión o productos químicos agresivos.	Neskladujte ani nepoužívejte závlačky a objímky adaptéru v oblastech s vysokou vlhkostí, korozí nebo agresivními chemikáliemi.	Izbjegavajte skladištenje ili korištenje rascjepki i adapterskih čahura u područjima s visokom vlažnošću, korozijom ili jakim kemikalijama.	Izogibajte se shranjevanju ali uporabi razcepki in adapterskih tulcev na območjih z visoko vlažnostjo, korozijo ali močnimi kemikalijami.	Kerülje a sasszegek és adapterhüvelyek tárolását vagy használatát magas páratartalmú, korróziós vagy durva vegyszeres környezetben.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Schäfer + Peters GmbH  
Zeilbaumweg 32, 74613 Öhringen  
info@schaefer-peters.com